

Stefanie Bose

1.7.2026 - | Kreatívny inštitút Trenčín,n.o.

Stefanie Bose žije a pôsobí v Lipsku ako kultúrna mediátorka a prekladateľka zo slovenčiny a češtiny. Pravidelne organizuje a moderuje literárne besedy a iné kultúrne podujatia, o. i. aj v rámci svojich dobrovoľníckych aktivít s partnerskými mestami Lipsko - Brno a v spolku Slowaken in Sachsen/Slováci v Sasku. Na Slovensku je členkou združenia prekladateľov a prekladateľiek DoSlov. Okrem literárnych a odborných textov prekladá aj príspevky do viacjazyčného online magazínu JÁDU, ktorý vydáva Goetheho inštitút.

Po absolvovaní ročnej dobrovoľníckej stáže na východnom Slovensku vyštudovala západnú slavistiku so zameraním na literárnu vedu a kulturológiu, východoeurópske a juhovýchodoeurópske vedy, ako aj etnológiu na Univerzite v Lipsku a viac ako desať rokov pôsobila ako asistentka honorárneho konzula Slovenskej republiky pre Sasko a Durínsko. Od roku 2024 je prekladateľkou na voľnej nohe.

V roku 2023 získala medzinárodnú prekladateľskú Cenu Susanny Roth za preklad z českého jazyka a v roku 2025 strávila mesiac na rezidenčnom pobyte TROJICA AIR v Banskej Štiavnici, určenom pre prekladateľky a prekladateľov slovenskej literatúry zo zahraničia.

Najnovšie preklady zo slovenčiny: *Denkst du noch an Trenčín?* (*Spomenieš si na Trenčín?*, Allee Verlag, 2026) trenčianskeho autora Lukáša Cabalu a viacjazyčná antológia *Junge Lyrik aus der Slowakei. Mladá poézia zo Slovenska* (zostavil Michal Tallo, preklad S. Bose, M. Lisa, T. Malomvölgyi, A. Reynolds; danube books Verlag, 2025). V polovici roka 2026 vyjde v jej preklade román Miroslavy Kul'kovej *Hotel Balkán* (danube books Verlag).

Viac o práci dočasnej kronikárky nájdete na blogu www.mestska-kronikarka-trencin.com.

<https://www.trencin2026.eu/stefanie-bose>